

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 320

Volume 33

20 November 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3320/90 of 19 November 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3321/90 of 19 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3322/90 of 19 November 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 3323/90 of 19 November 1990 on the supply of various lots of refined sunflower oil as food aid	9
★ Commission Regulation (EEC) No 3324/90 of 19 November 1990 opening a standing invitation to tender for 10 000 tonnes of common wheat held by the German intervention agency to be sold on the internal market for processing into malt	12
Commission Regulation (EEC) No 3325/90 of 19 November 1990 correcting Regulation (EEC) No 3078/90 on the supply of various consignments of cereals as food aid	14
Commission Regulation (EEC) No 3326/90 of 19 November 1990 correcting Regulation (EEC) No 3283/90 fixing the maximum export refunds on olive oil under the standing invitation to tender	15
Commission Regulation (EEC) No 3327/90 of 19 November 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	16
Commission Regulation (EEC) No 3328/90 of 19 November 1990 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	18
Commission Regulation (EEC) No 3329/90 of 19 November 1990 suspending the preferential customs duties and re-introducing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel	22

Contents (continued)	Commission Regulation (EEC) No 3330/90 of 19 November 1990 suspending the preferential customs duties and re-introducing the Common Customs Tariff duty on imports of small-flowered roses originating in Israel	24
----------------------	--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/606/EEC :

★ Commission Decision of 31 July 1990 approving the French programme of agricultural income aid for farmers in general	26
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3320/90

of 19 November 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 November 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 November 1990 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	28,53	142,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	28,53	142,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	29,00	168,20
1001 90 99	29,00	168,20
1002 00 00	53,97	161,02 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,30	148,84
1003 00 90	45,30	148,84
1004 00 10	36,94	144,87
1004 00 90	36,94	144,87
1005 10 90	28,53	142,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	28,53	142,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,30	145,02 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,30	60,98
1008 20 00	45,30	129,71 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,30	70,15 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,30	70,15
1101 00 00	53,48	250,14
1102 10 00	89,24	239,68
1103 11 10	48,54	317,45
1103 11 90	57,03	269,42

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3321/90

of 19 November 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 November 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	17,12	17,12	21,18
1001 90 99	0	17,12	17,12	21,18
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	23,97	23,97	29,65

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	30,47	30,47	37,70	37,70
1107 10 19	0	22,77	22,77	28,17	28,17
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3322/90
of 19 November 1990
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 14 858 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I**LOTS A and B**

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 667-669/90 (lot A); 582/90 (lot B)
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 10 846 tonnes (14 858 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: two (A: 3 546 tonnes; B: 7 300 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.2 (c))
Marking on the bags in letters at least 5 cm high: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** ⁽⁸⁾: free at port of shipment — fob stowed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 1 — 15. 2. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 4. 12. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 18. 12. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 1 — 15. 2. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 30. 11. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3098/90 (OJ No L 296, 27. 10. 1990, p. 13)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
— see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiaries a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- certificate of origin,
— phytosanitary certificate.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
— 235 01 32,
— 236 10 97,
— 235 01 30,
— 236 20 05.
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁷) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁸) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	3 546	A 1 : 1 238	Caritas Germany	Chile	Acción nº 667/90 / Harina de trigo / 900407 / Concepción vía Talcahuano / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A 2 : 2 152	Caritas Germany	Chile	Acción nº 668/90 / Harina de trigo / 900408 / Santiago de Chile vía Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		A 3 : 156	Caritas Germany	Chile	Acción nº 669/90 / Harina de trigo / 900410 / Coquimbo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
B	7 300		Oxfam B	Vietnam	Action No 582/90 / Wheat flour / Vietnam / Oxfam B / 900815 / Ho Chi Minh / Gift of the European Economic Community / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3323/90
of 19 November 1990
on the supply of various lots of refined sunflower oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 500 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined sunflower oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No ⁽¹⁾:** 1020/90
 2. **Programme:** 1990
 3. **Recipient:** ⁽²⁾ Jordan
 4. **Representative of the recipient** Embassy of the Hashenite Kingdom of Jordan, av. F.D. Roosevelt 104, B-1050 Brussels: tel. 640 77 55, telex 62513 AMBJOR B
 5. **Place or country of destination:** Jordan
 6. **Product to be mobilized:** refined sunflower oil
 7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
 8. **Total quantity:** 500 tonnes net
 9. **Number of lots:** one
 10. **Packaging and marking:** ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
— the cans and the cartons must carry the following wording:
'ACTION No 1020/90 / SUNFLOWER OIL / FOOD AID OF THE EUROPEAN COMMUNITY / month + year of shipment'
 11. **Method of mobilization:** Community market
 12. **Stage of supply:** free at destination
 13. **Port of shipment:** —
 14. **Port of landing specified by the recipient:** Aqaba
 15. **Port of landing** ⁽¹¹⁾: —
 16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** Ministry of Supply Warehouse, Juwaideh, Amman, Jordan.
 17. **Period for making the goods available at the port of shipment stage where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 7. — 18. 1. 1991
 18. **Deadline for the supply:** 8. 2. 1991
 19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering
 20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 4. 12. 1990, not later than 12 noon.
 21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 18. 12. 1990 not later than 12 noon.
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 21. 1. — 1. 2. 1991
 - (c) deadline for the supply: 22. 2. 1991
 22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
 23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
 24. **Address for submission of tenders** ⁽⁹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
 25. **Refund payable on request by the successful tenderer:** —
-

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer:
Mr C. D. Falkowski, PO Box 926794, Amman, Jordan; tel. (962-6) 66 81 91, telefax (962-6) 68 67 46, telex 22260 DELEUR JO.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (4) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
— either by porter at the office referred to in point 24 of the Annex
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
— 235 01 32,
— 236 10 97,
— 235 01 30,
— 236 20 05.
- (6) The vegetable oil is packaged in hermetically sealed high-density polyethylene containers which have the following characteristics:
— content: five litres,
— type of material: Lupolen 5661 B or equivalent,
— weight: minimum 230 g,
— resistance to compression: minimum 350 N, maximum 460 N.
The containers must be stackable, with two flat sides, with an integrated handle and a sealed screw top.
The containers must in turn be packed in groups of four in a carton.
Carton: (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3) (under I.3.3.1) with, in addition, an interlocking fitment with slot in the middle.
- (7) The cartons shall be stacked on wooden pallets (made of pine, fir or poplar wood) measuring not more than 1 200 × 1 400 mm, and with the following features:
four-way entry, non-reversible, with wings;
a top deck consisting of a minimum of seven planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm;
a bottom deck consisting of three planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm
three bearers measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm
nine dowels: 100 × 100 × 78 mm minimum.
The palletized cartons shall be covered by a shrink film of a thickness of at least 150 µm.
The cartons must have reinforced protection consisting of four angles (35 × 35 mm) made of cardboard at least 3 mm thick placed on the four upper edges.
The whole of the above must be bound, in each direction, by three nylon straps of a width of not less than 16 mm with plastic buckles.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3324/90

of 19 November 1990

opening a standing invitation to tender for 10 000 tonnes of common wheat held by the German intervention agency to be sold on the internal market for processing into malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention of the market in cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, lays down that the sale of cereals held by intervention agencies is to be effected by tendering procedure;

Whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90⁽⁶⁾, allows for the imposition of restrictions on use and/or destination;

Whereas, in the present situation of the market, a feature of which is a shortage of common wheat suitable for malting, a standing invitation to tender should be opened for 10 000 tonnes of common wheat held by the German intervention agency to be sold on the internal market for processing into malt;

Whereas, moreover, as regards verification, the provisions of Commission Regulation (EEC) No 569/88 of 16 February 1988 laying down detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3183/90⁽⁸⁾, are applicable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The German intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the disposal on the internal

market of 10 000 tonnes of common wheat for processing into malt.

2. Without prejudice to Regulation (EEC) No 1836/82 and in particular the second subparagraph of Article 13 (4) thereof, the following special rules shall apply to this invitation to tender:

(a) tenderers shall undertake:

- to process or have processed the common wheat, except grains passing through a sieve with a 2,2 mm opening, into malt before 30 June 1991. Processing shall be deemed to have taken place when the wheat has undergone soaking, and
- to keep stock accounts showing quantities purchased and the use to which they have been put and, in the case of resale, the names and addresses of purchasers and the quantities sold;

(b) a security of ECU 15 per tonne shall be lodged by the successful tenderer with the German intervention agency to ensure that the conditions laid down in the first indent are complied with. The security shall be lodged at the latest two working days following the day on which the notification of award of the contract is received.

3. The minimum price to be observed shall be the intervention price plus ECU 3,4 per tonne.

Article 2

1. The obligations laid down in the first indent of Article 1 (2) shall be considered primary requirements as indicated in Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽⁹⁾. They shall be deemed to have been fulfilled only if the successful tenderer provides proof to that effect.

2. Proof of processing into malt of the cereals referred to in this Regulation shall be furnished in accordance with Regulation (EEC) No 569/88.

Article 3

The following point and footnote are added in Part II, 'Products subject to a use and/or destination other than that mentioned under I', of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88:

⁽⁹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.
⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.
⁽⁶⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.
⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 75.

36. Commission Regulation (EEC) No 3324/90 of 19 November 1990 opening a standing invitation to tender for 10 000 tonnes of common wheat held by the German intervention agency to be sold on the internal market for processing into malt ⁽³⁶⁾.

On the dispatch of the common wheat, section 104:

- Destinado a ser transformado en malta [apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 3324/90]
- Bestemt til forarbejdning til malt (artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3324/90)
- Zur Verarbeitung zu Malz bestimmt (Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3324/90)
- Προορίζεται να μεταποιηθεί σε δύνη [άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3324/90]
- For processing into malt (Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3324/90)
- Destiné à être transformé en malt [article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3324/90]
- Destinato ad essere trasformato in malto [articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 3324/90]
- Bestemd om tot mout te worden verwerkt (artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3324/90)
- Destinado a ser transformado em malte [n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 3324/90].

⁽³⁶⁾ OJ No L 320, 20. 11. 1990, p. 12.

Article 4

1. The closing date for submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 20 November 1990.

2. The closing date for submission for the last partial invitation to tender shall be 18 December 1990.

3. Tenders are to be submitted to the German intervention agency:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktor-
dnung (BALM),
Adickesallee 40,
D-6000 Frankfurt-am-Main,
(Telex: 4-11475, 4-16044).

Article 5

The German intervention agency shall notify the Commission, at the latest by Tuesday of the week following the closing date for the submission of tenders, of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3325/90
of 19 November 1990
correcting Regulation (EEC) No 3078/90 on the supply of various consignments
of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food aid policy and food aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3078/90 ⁽⁴⁾ opens tenders with a view to the supply of various lots of rice to certain beneficiary countries and organizations ; whereas material errors have crept into the Annex concerning lots F and G ; whereas it is necessary, in view of the second deadline for the submission of tenders, to correct these errors,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3078/90, as regards lots F and G, is hereby corrected as follows :

— point 21 (b) is replaced by the following :

‘(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 9 — 24. 12. 1990.’

— in the Danish version, point 12 is replaced by the following point 12 :

‘12. Leveringsstadium : frit bestemmelsessted.’

— in the Spanish version, point 12 is replaced by the following point 12 :

‘12. Fase de entrega : entregado en el destino.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 295, 26. 10. 1990, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3326/90**of 19 November 1990****correcting Regulation (EEC) No 3283/90 fixing the maximum export refunds on olive oil under the standing invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66 of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3283/90⁽⁴⁾ fixes the maximum export refunds on olive oil under the standing invitation to tender; whereas, as a result of an error, reference was made to the 23rd partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3246/89 instead of the 1st partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90; whereas this error should therefore be corrected,*Article 1*

All references to '23rd partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3246/89' in Regulation (EEC) No 3283/90 are hereby replaced by '1st partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 15 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 315, 15. 11. 1990, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3327/90**of 19 November 1990****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3306/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2547/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 102.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 16. 11. 1990, p. 55.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 November 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	38,59 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,59 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,59 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,59 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,75
1701 99 10	44,75
1701 99 90	44,75 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3328/90
of 19 November 1990
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3300/90 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2828/90 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3271/90 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2828/90 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 ⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87 ⁽¹¹⁾, for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 16. 11. 1990, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 76.

⁽⁸⁾ OJ No L 314, 14. 11. 1990, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	28,982	28,597	28,875	29,153
— Other Member States	22,627	22,349	22,012	21,627	21,905	22,183
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	53,27	52,61	51,82	50,91	51,57	52,27
— Netherlands (Fl)	60,02	59,28	58,39	57,37	58,10	58,92
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 098,68	1 085,18	1 068,82	1 050,13	1 063,63	1 077,72
— France (FF)	178,65	176,46	173,80	170,76	172,95	175,15
— Denmark (Dkr)	203,19	200,69	197,67	194,21	196,70	199,20
— Ireland (£ Irl)	19,884	19,640	19,344	19,005	19,250	19,494
— United Kingdom (£)	17,406	17,178	16,897	16,561	16,778	16,951
— Italy (Lit)	39 856	39 367	38 773	38 095	38 585	39 074
— Greece (Dr)	4 854,85	4 765,96	4 643,69	4 522,58	4 585,42	4 573,08
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	40,48	0,00	19,46	41,71
— in another Member State (Pta)	133,47	93,52	40,48	0,00	19,46	41,71
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	6 044,86	5 954,76	6 012,73	6 039,46
— in another Member State (Esc)	6 182,11	6 124,41	6 044,86	5 954,76	6 012,73	6 039,46

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	2,322	1,937	2,215	2,493
— Portugal	1,030	1,030	31,482	31,097	31,375	31,653
— Other Member States	25,127	24,849	24,512	24,127	24,405	24,683
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	59,15	58,50	57,71	56,80	57,45	58,16
— Netherlands (Fl)	66,65	65,91	65,02	64,00	64,74	65,55
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 220,07	1 206,58	1 190,21	1 171,52	1 185,02	1 199,11
— France (FF)	198,39	196,20	193,54	190,50	192,69	194,89
— Denmark (Dkr)	225,64	223,14	220,12	216,66	219,15	221,65
— Ireland (£ Irl)	22,081	21,837	21,541	21,202	21,447	21,691
— United Kingdom (£)	19,355	19,127	18,846	18,510	18,727	18,900
— Italy (Lit)	44 260	43 770	43 177	42 499	42 988	43 478
— Greece (Dr)	5 412,11	5 323,22	5 200,95	5 079,84	5 142,68	5 130,34
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	422,72	359,35	401,70	423,95
— in another Member State (Pta)	515,71	475,76	422,72	359,35	401,70	423,95
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	214,94	214,94	6 566,55	6 476,36	6 534,42	6 561,15
— in another Member State (Esc)	6 703,80	6 646,10	6 566,55	6 476,36	6 534,42	6 561,15

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	8,600	8,600	29,737	30,071	30,402
— Portugal	0,000	0,000	38,735	39,069	39,400
— Other Member States	27,053	27,184	26,495	26,829	27,160
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	63,69	64,00	62,37	63,16	63,94
— Netherlands (Fl)	71,76	72,11	70,28	71,17	72,04
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 313,59	1 319,95	1 286,50	1 302,72	1 318,79
— France (FF)	213,60	214,63	209,19	211,83	214,45
— Denmark (Dkr)	242,93	244,11	237,92	240,92	243,89
— Ireland (£ Irl)	23,774	23,889	23,283	23,577	23,868
— United Kingdom (£)	20,800	20,898	20,333	20,568	20,827
— Italy (Lit)	47 653	47 883	46 670	47 258	47 841
— Greece (Dr)	5 795,06	5 800,20	5 583,66	5 634,48	5 709,30
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 314,91	1 314,91	4 613,14	4 657,04	4 707,47
— in another Member State (Pta)	4 764,97	4 785,77	4 681,08	4 725,20	4 775,63
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	8 079,54	8 138,48	8 207,60
— in Spain (Esc)	8 389,98	8 418,02	8 260,08	8 320,34	8 391,00
— in another Member State (Esc)	8 206,60	8 234,03	8 079,54	8 138,48	8 207,60
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 740,94	4 761,74	—	—	—
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	8 206,60	8 234,03	—	—	—

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0223450.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4
DM	2,054240	2,051040	2,048940	2,046340	2,046340	2,040360
Fl	2,317470	2,314060	2,310810	2,308000	2,308000	2,300590
Bfrs/Lfrs	42,316700	42,265700	42,212200	42,168500	42,168500	42,062900
FF	6,900350	6,898380	6,895100	6,894170	6,894170	6,890630
Dkr	7,864930	7,863670	7,863410	7,864880	7,864880	7,863920
£Irl	0,767474	0,768037	0,767942	0,768350	0,768350	0,769540
£	0,703218	0,705466	0,707166	0,708805	0,708805	0,712109
Lit	1 544,87	1 545,83	1 546,41	1 547,50	1 547,50	1 550,64
Dr	210,15300	212,69800	215,58500	217,20500	217,20500	222,96600
Esc	180,77000	181,55700	182,43900	183,17000	183,17000	185,55100
Pta	129,45300	129,91300	130,35300	130,76400	130,76400	131,88500

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3329/90

of 19 November 1990

suspending the preferential customs duties and re-introducing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2396/89⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

(a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

(b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3129/90⁽⁴⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas, in order to enable the arrangements to operate normally, the following should be used for the calculation of the import prices:

- for the currencies which are maintained against one another within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate adjusted by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Council Regulation (EEC) No 2396/89 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1990, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3330/90

of 19 November 1990

suspending the preferential customs duties and re-introducing the Common Customs Tariff duty on imports of small-flowered roses originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2396/89⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

(a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

(b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3129/90⁽⁴⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas, in order to enable the arrangements to operate normally, the following should be used for the calculation of the import prices:

- for the currencies which are maintained against one another within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate adjusted by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for small-flowered roses originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of small-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Council Regulation (EEC) No 2396/89 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1990, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 31 July 1990

approving the French programme of agricultural income aid for farmers in general

(Only the french text is authentic)

(90/606/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 768/89 of 21 March 1989 establishing a system of transitional aids to agricultural income⁽¹⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/89 of 19 December 1989 laying down detailed rules for the application of the system of transitional aids to agricultural income⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1279/90⁽³⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas on 12 June 1990, France notified the Commission of its intention to introduce a programme of agricultural income aid for farmers in general; whereas additional information concerning this programme was received by the Commission from the French authorities on 20 and 27 June 1990;

Whereas the Management Committee for Agricultural Income Aids was consulted on 18 July 1990 on the measures provided for in this Decision;

Whereas the EAGGF Committee was consulted on 18 July 1990 on the maximum amounts that may be charged annually to the Community budget as a result of approving the programme,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme of agricultural income aid for farmers in general notified to the Commission by the French authorities on 12 June 1990 is hereby approved.

Article 2

The maximum amounts that may be charged annually to the Community budget as a result of this Decision shall be as follows:

(in million ecus)

Year	Maximum amount
1991	5,4
1992	8,5
1993	16,8
1994	13,9
1995	11,1
1996	6,9
1997	3,9

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 31 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 126, 16. 5. 1990, p. 20.